

**ST. JAMES ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH**  
**ՍԲ. ՅԱԿՈԲ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ**

Rev. Father Hovhan Khoja-Eynatyan, Pastor  
816 Clark Street, Evanston, IL 60201  
Tel: 847-864-6263, e-mail: [office@stjamesevanston.org](mailto:office@stjamesevanston.org)  
[www.stjamesevanston.org](http://www.stjamesevanston.org)

**ՅՈՒՆՈՒԱՐ 31, 2016**

**JANUARY 31, 2016**

*Third Sunday after the Octave of the Theophany*  
*Գ Կիրակի զկնի Ծննդեան Ութօրեքին*



Armenian Historical Year 4508 (ՏՀԸ) - Armenian Calendrical Year 1465 (ՌՆԿԵ)



**Morning Service:** 9:00 AM  
**Divine Liturgy:** 10:00 AM  
**Bible Readings:** Isaiah 63:18-64:12; Titus 1:1-11; John 7:37-52

**ԿԻՐԱԿԻ, ՅՈՒՆՈՒԱՐ 31, 2016**

**Արևուտեան Ժամ:** 9:00  
**Սուրբ Պատարագ:** 10:00  
**Ընթերցումներ:** Եսայի 63:18-64; Տիտոս 1:1-11; Յովհաննէս 7:37-52

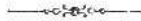


**HOKEHANKISD – REQUIEM SERVICE**

*Scripture Reading: Luke 12:32-40 (page 58)*

For the souls of:

**ARCHBISHOP TIRAN NERSOYAN, VERY REV. FR. VAROUJAN  
 KABARADJIAN, REV. FR. VARTAN MEGHERIAN, DN. NISHAN  
 CHERKEZIAN, DN. GEORGE GULDALIAN, DN. HOVAGIM  
 FUNDUKIAN, ST. JAMES PARISH COUNCIL MEMBERS, ST. JAMES  
 DIOCESAN DELEGATES and ST. JAMES PARISH FOUNDERS.**



**PLEASE PRAY FOR OUR SICK**

Let us remember all those here at St. James who are suffering health problems and are in need of God’s healing and comfort. Let us keep them in our prayers and thoughts, especially:

Patriarch Mesrob Moutafian	Archbishop Yeghishe Gizirian	
Alexander Adajian	Shoushan Altun	Saro Anbarchian
Veronica Dadourian	Karen Demirdjian	Babken Dilanjan
Seda Dilanjan	Lucy Genian	Jirayr Gerardo
Karen Gevorgyan	Vartges Goorji	Hoyle Green
Pat Green	Mary Haidarian	Nargez Hamayak
Nona Israyelyan	Berjouhi Moukhtarian	Yalcin Oral
Dn. Hagop Papazian	Ernest Petrosyan	Anik Sarkis
Surpik Simon	Joseph Summer	Vigen Ter-Avakian
Mari Yegiyayan	Milan Thakkar	Carla Ziegler

*If you know of anyone that needs our special prayers, please call the church office (847) 864-6263) or Der Hovhan (847) 644-7389 so that their names can be included on this list or if a name should be removed.*

**ST. JAMES ARMENIAN CHURCH  
 ANNUAL PARISH ASSEMBLY  
 TODAY AFTER BADARAK - 12:30 PM**

## FEASTS AND FASTS

<b>February 1</b>	Saints Mark the Bishop, Pionius the Priest, Cyril and Benjamin the Deacons, and Martyrs Abdelmseh, Ormistan and Sayen
<b>February 2</b>	Feast of St. Ghevond the Priest and His Companions
<b>February 3</b>	Fast
<b>February 4</b>	Feast of St. Vartan the Captain and His Companions
<b>February 5</b>	Fast
<b>February 6</b>	Commemoration of 150 Fathers participating in the Ecumenical Council of Constantinople (AD 381)

---

### FEAST OF ST. GHEVOND THE PRIEST AND HIS COMPANIONS

The Feast of St. Ghevond the Priest and His Companions is dedicated to the blessed memory of the Armenian priests who fought alongside St. Vartan and the entire Armenian Nation for their Christian faith in the Battle of Avarayr. The eldest among them was St. Ghevond the Priest whose companions were Catholics Hovsep, Bishop Sahak of Syunik, Bishop Tatik of Basen, the priests Mushe (or Mushegh), Arshen and Samuel and the deacons Abraham and Kajajn. After the Battle of Avarayr, the Persian King Hazkert took revenge on the Armenians and ordered these brave clergymen to be killed.

According to tradition, the Feast of St. Ghevond the Priest and His Companions is also a day to celebrate all clergy who serve God's people in their example.

---

### FEAST OF ST. VARTAN THE CAPTAIN AND HIS COMPANIONS



St. Vartan the Captain is considered one of the most famous heroes of the Armenian people. St. Vartan, along with a brave band of 1,036 Armenian soldiers, clergy, and companions, resisted the larger and more powerful Persian army and sacrificed their lives in order to defend their Christian faith. The famous battle took place on May 26, 451 on the plains of Avarayr in the Province of Artaz in Armenia. It was the first of many instances when Armenians proved themselves to be a people who freely chose Christ and who remained steadfast in their Christian faith, unwilling to betray it for any ransom or at any cost.

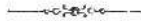
The Feast of St. Vartan the Captain and His Companions marks their martyrdom in this heroic battle.

St. Vartan the Captain was the grandson of St. Sahag, who in turn descended from St. Nerses. Ultimately, his lineage can be traced to St. Gregory the Illuminator. St. Vartan was educated (most likely) by his grandfather, Catholicos Sahag, but instead of entering the priesthood as others in his family had done,

St. Vartan chose to become a soldier. He was eventually appointed commander-in-chief of the Armenian army by the King of Persia.

Though he did not join the clergy, equally important to St. Vartan's soldiership was his dedication to being a faithful Christian. He believed that one cannot serve one's people without serving Christ at the same time. This proved to be a difficult philosophical position for St. Vartan to maintain because the Persian ruler, King Yazdigerd II, while respecting St. Vartan's military abilities, was a ruthless ruler who was also fanatically opposed to Christianity. He was particularly cruel to the Armenians for their strong faith and sent out a decree demanding that all Armenians convert to Zoroastrianism. In response, Armenian bishops, led by St. Leontius and St. Vartan, called a council at Ardashad and unanimously agreed to defend their faith at all costs. Ultimately, these brave Christians, led by St. Vartan, were forced into battle against the great Persian army. On the fateful day, they prayed, recited the Twenty-Third Psalm, shared food and took communion together as they waited to face the Persians. The battle has been described as bloody and horrendous, and although St. Vartan and his companions were defeated and killed in battle, their fight to defend their faith was not in vain: The Persians eventually stopped their efforts to convert Armenia to Zoroastrianism.

The Feast of Vartanantz, commemorated on the Thursday preceding Great Lent, is both a religious and nationalist celebration. It is a testimony of Armenians' spiritual conscience of faith as well as a political statement against tyranny and the preservation of national identity and sovereignty. Vartanantz, as it is commonly called, is one of the most sacred feasts of the Armenian people. In the Armenian Church, the Feast day of St. Vartan the Captain and His Companions is also celebrated as the Naming Day of His Holiness Karekin II. To mark the occasion, at the conclusion of Divine Liturgy, a Pontifical Prayer is offered before the Holy Altar of Descent.



## NAME DAY CELEBRATIONS

Whenever you know a friend or loved one whose Name Day/Feast Day is soon to be celebrated, honor the person by presenting them with a lit candle saying, "*Anoonovut abrees*" or "*Anoonovut dzeranas*" ("May you grow old with your name"). Or you can simply say, "Happy Name Day!"

**NAME DAY** celebrated this week: Mark, Cyril, Benjamin, Ghevond, Levon, Leon, Vartan.



## HOME BLESSING

All parishioners who wish to have their homes blessed should call Der Hovhan (847) 644-7389 to make arrangements. Have a piece of bread, dish of salt and glass of water available for the blessing.

**Ժամանակացոյց 2016 Մեծ Պահքի Արարողութիւններու  
Հսկում**

**Չորեքշաբթի**

Փետրուար 10, 17, 24 Մարտ 2, 9, 16  
Երեկոյեան 7:00-ին  
Խաղաղական եւ Հանգստեան Ժամ  
Պահոց ընթրիկ

**Կիրակի**

Գիշերային ժամ - առաւոտեան 9:00-ին  
Արեւակալ ժամ- առաւոտեան 10:00-ին  
Սուրբ Պատարագ- առաւոտեան 10:30-ին

Ուխտագնացութիւններ դեպի շրջանի Հայկական եկեղեցիները եւ դեպի  
Սբ. Մարթայ Կաթողիկէ Եկեղեցի պիտի կազմակերպուեն ուրբաթ  
օրերուն:

**St. James Armenian Apostolic Church (Evanston, IL)  
Schedule of Worship Services  
2016 Great Lent**

**Wednesdays**

February 10, 17, 24, March 2, 9, 16  
7:00 PM

PEACE AND REST SERVICES  
LENTEN POTLUCK SUPPER

**Sundays**

Night Service – 9:00 AM  
Sunrise Service - 10:00 AM  
Divine Liturgy - 10:30 AM

*Pilgrimages to the local Armenian Churches to the Shrine of all Saints at St.  
Martha Catholic Church will be organized on Fridays during the Great Lent.  
Please check the Parish Calendar.*

**Տ Ե Օ Ր Հ Ն Է Ք**

Անոնք, որոնք կը փափաքին իրենց բնակարանները օրինել տալ, թող  
բարեհաճին հեռաձայնել Տէր Յովհաննիս (847) 644-7389:

**12TH ANNUAL POON PAREGENTAN DINNER & DANCE!**

**KEEP THE NIGHT AWAY WITH KEVORK ARTINIAN AND HIS BAND  
& SPECTACULAR MAGIC SHOW FOR THE KIDS BY MR. ASH**

Saturday, February 6, 2016

6:00 PM – Cocktails

7:00 PM – Dinner 8:00 PM – Dancing 9:00 PM – Magic Show  
at Monty's Elegant Banquets 703 S York Rd, Bensenville, IL 60106

**2016 ACYOA JUNIORS W/IL REGIONAL RETREAT**

February 12 – 14 at Camp Hickory

Registration deadline in February 5.

*Sponsored and led by Diocese of the Armenian Church*

*Dept. of Youth & Young Adult Ministries*

Contact Der Hovhan to receive a registration packet.

**ST. NERSESS 2016 SUMMER CONFERENCES  
DATES ANNOUNCED**

<b>Deacons' Training Program</b>	Saturday, June 25 - Sunday, July 3
<b>High School Session A</b>	Friday, July 15 - Sunday, July 24
<b>High School Session B</b>	Friday, July 29 - Sunday, August 7
<b>Post High School</b>	Tuesday, August 9 - Saturday, August 13

Scholarships are available for the 2016-2017 academic year.

From:

**AGBU SCHOLARSHIP PROGRAM**

Go to [www.agbu-scholarship.org](http://www.agbu-scholarship.org) to learn more and apply.

**ARMENIAN INTERNATIONAL WOMEN'S ASSOCIATION**

Go to <http://aiwainternational.org/initiatives/scholarships/> to apply.

**SCRIPTURE READINGS FOR THIS WEEK**

- Monday** - Zechariah 8:1-3; Romans 8:28-39; John 15:17-21.  
**Tuesday** - Wisdom 5:16-23; Isaiah 35:1-2, 61:6-7; 1 Peter 1:3-9;  
Luke 12:4-10.  
**Wednesday** - Titus 1:12-2:10; John 8:12-20  
**Thursday** - Wisdom 3:1-8; Isaiah 49:8-9; Hebrews 12:1-7; Luke 6:20-26.  
**Friday** - Titus 3:1-15; John 8:21-30.  
**Saturday** - Isaiah 58:1-14; Romans 13:11-14:25; Matthew 6:1-21.

## AGBU FAMILY NIGHT

Every Third Friday  
February 19, March 18, April 15, and May 20.

6:00 PM to 10:00 PM  
7248 North Harlem Ave Chicago

### CALENDAR OF WORSHIP SERVICES & EVENTS AT ST. JAMES

January 31, Sunday	College Care Packages (ACYOA)
January 31, Sunday	Parish Assembly
February 6, Saturday	Vespers - <i>Kirakamtits</i>
February 6, Saturday	Poon Paregentan Dance
February 7, Sunday	Poon Paregentan Sunday
February 8, Monday	Great Lent begins
February 10, Wednesday	Lenten Vigil (7 pm) at St. James
February 12, Friday	Pilgrimage to St. Gregory (Lenten Vigil)
February 14, Sunday	Presentation of Lord to the Temple. <i>Dyarunaraj</i> . “Open” Badarak
February 17, Wednesday	Lenten Vigil at St. James
February 19, Friday	Pilgrimage to All Saints (Lenten Vigil)
February 19, Friday	Family Lenten Dinner at AGBU
February 20, Saturday	Acolyte Training
February 20, Saturday	Saturday Afternoon Worship (in English)
February 21, Sunday	Vartanantz Program (Armenian Evangelical Church)
February 27, Saturday	Regional Sainly Women’s Day (St. Gregory)
February 28, Sunday	St. James Women’s Guild Baking
February 28, Sunday	Cultural Event at AGBU

### SCRIPTURE READINGS

#### *Ավետարանի ըստ Հովհաննեսի 7:37-52*

37Մեծ տօնի վերջին օրը Յիսուս կանգնած էր եւ աղաղակում էր՝ ասելով. “Եթէ մէկը ծարաւ է, թող ինձ մօտ գայ եւ խմի: 38Ով ինձ հաւատում է, ինչպէս Գիրքն է ասում, նրա ներսից կենդանի ջրերի գետեր պիտի բխեն”:

39Նա այս ասում էր Հոգու մասին, որին ընդունելու էին իրեն հաւատացողները. քանի որ Հոգին դեռեւս չկար, որովհետեւ Յիսուս դեռ փառաւորուած չէր: 40Ժողովրդից ոմանք, երբ լսում էին այս խօսքերը, ասում էին. “Սա է ճշմարիտ մարգարէն”. 41ուրիշներն ասում էին. “Սա է Քրիստոսը”. իսկ դեռ ուրիշներ ասում էին. “Մի՞թէ Քրիստոս Գալիլիայից է գալու. 42չէ՞ որ Գիրքն ասում է, թէ Քրիստոս գալու է Դաւթի սերնդից եւ

Բերթեհեմ գիւղից, որսեղից Գալիթն էր”։ 43Եւ ժողովրդի մէջ նրա պատճառով պառակտում եղաւ։ 44Եւ նրանցից ոմանք ուզեցին բռնել նրան, բայց ոչ ոք նրա վրայ ձեռք չդրեց։ 45Իսկ սպասաւորները վերադարձան քահանայապետների եւ փարիսեցիների մօտ. եւ սրանք նրանց ասացին. “Ինչո՞ւ նրան այստեղ չբերեցիք”։ 46Սպասաւորները պատասխանեցին ու ասացին. “Ոչ մի մարդ երբեք այնպէս չի խօսել, ինչպէս այն մարդը”։ 47Փարիսեցիներն ասացին. “Մի՞թէ դուք էլ էք մոլորուել։ 48Մի՞թէ իշխանաւորներից կամ փարիսեցիներից որեւէ մէկը հաւատաց նրան, 49բացի այն խաժամուժ ամբոխից, որ օրէնք չգիտէ եւ նզովեալ է”։ 50Նիկողեմոսը, որ նախապէս գիշերով եկել էր նրա մօտ եւ նրանցից մէկն էր, նրանց ասաց. 51“Մի՞թէ մեր օրէնքը դատապարտում է մարդուն, եթէ նախ նրանից լսած եւ կամ իմացած չլինի, թէ ինչ է գործել նա”։ 52Նրան պատասխանեցին ու ասացին. “Մի՞թէ դու էլ Գալիլիայից ես. քննի՛ր ու տն՛ս, որ Գալիլիայից մարգարէ դուրս չի գալիս”։

### JOHN 7:37-52

37Now on the last day, the great day of the feast, Jesus stood and cried out, saying, “If anyone is thirsty, let him come to Me and drink. 38“He who believes in Me, as the Scripture said, ‘From his innermost being will flow rivers of living water.’” 39But this He spoke of the Spirit, whom those who believed in Him were to receive; for the Spirit was not yet given, because Jesus was not yet glorified.

40Some of the people therefore, when they heard these words, were saying, “This certainly is the Prophet.” 41Others were saying, “This is the Christ.” Still others were saying, “Surely the Christ is not going to come from Galilee, is He? 42“Has not the Scripture said that the Christ comes from the descendants of David, and from Bethlehem, the village where David was?” 43So a division occurred in the crowd because of Him. 44Some of them wanted to seize Him, but no one laid hands on Him.

45The officers then came to the chief priests and Pharisees, and they said to them, “Why did you not bring Him?” 46The officers answered, “Never has a man spoken the way this man speaks.” 47The Pharisees then answered them, “You have not also been led astray, have you? 48“No one of the rulers or Pharisees has believed in Him, has he? 49“But this crowd which does not know the Law is accursed.” 50Nicodemus (he who came to Him before, being one of them) said to them, 51“Our Law does not judge a man unless it first hears from him and knows what he is doing, does it?” 52They answered him, “You are not also from Galilee, are you? Search, and see that no prophet arises out of Galilee.”

*Writing above the main altar:*

"Draw near to God, and He will draw near to you." (James 4:8)